

LA BIBLIOTHEQUE CANTONALE
ET UNIVERSITAIRE FRIBOURG PRESENTE

FRIBOURG BELLE EPOQUE

ATELIER MACHEREL
19.05 – 03.09.2017



MUSEE D'ART
ET D'HISTOIRE
FRIBOURG

Poétique, impressionnante, parfois drôle: la Belle Époque, au début du XX^e siècle à Fribourg. Elle croyait dans le progrès, mais ses airs de modernité semblent aujourd'hui aimablement désuets. Du mariage chic aux copains de la basse ville, elle a laissé des images d'une société de classes bien distinctes. Le monde du travail est segmenté par métiers, les loisirs sont structurés par l'Eglise. Des ponts grandioses et de nouveaux quartiers chamboulent villes et paysages. Le patrimoine bâti du Moyen Âge et de l'Ancien Régime, menacé, éveille l'intérêt des érudits. C'est la naissance de notre monde, à travers l'objectif des photographes Macherel à Fribourg.

Une exposition de la Bibliothèque cantonale et universitaire et du Musée d'art et d'histoire Fribourg.

Poetisch, beeindruckend, manchmal lustig: die Belle Epoque der Jahrhundertwende. Sie glaubte an den Fortschritt, doch erscheint sie uns liebenswürdig altmodisch. Von der eleganten Hochzeit bis zu den Kumpanen der Unterstadt gibt sie das Bild einer Gesellschaft mit klar abgegrenzten Klassen wieder. Die Arbeitswelt ist in Berufsgruppen eingeteilt, die Freizeit wird von der Kirche strukturiert. Grandiose Brücken und neue Quartiere verändern Städte und Landschaft. Das bauliche Erbe aus dem Mittelalter und dem Ancien Régime weckt das Interesse gebildeter Kreise. Es ist die Geburt unserer Lebenswelt, gesehen durch das Objektiv der Freiburger Fotografen Macherel.

Eine Ausstellung der Kantons- und Universitätsbibliothek und des Museums für Kunst und Geschichte Freiburg.



PROGRAMME PROGRAMM

Je/Do 18.05.2017

18.30

Vernissage avec Aude Delisle (violon)
et Ambre Vuillermoz (accordéon), apéritif.
Vernissage mit Aude Delisle (Geige)
und Ambre Vuillermoz (Akkordeon), Aperitif.

Sa/Sa 20.05.2017

18.00-24.00

20.30 et 22.00

23.00

Nuit des Musées

Museumsnacht

La photo de mariage. Saynète par Serge Rossier,
Samuel Corminboeuf et Mado Sierro, en français.
Ein flotter Streifzug mit Stephan Gasser
und Silvia Zehnder-Jörg, auf Deutsch.

Ma/Di 23.05.2017

17.00

Visite pour les enseignants

Führung für Lehrpersonen

par / mit Verena Villiger Steinauer
(bilingue / zweisprachig).

Ma/Di 23.05.2017

18.30

Visite réservée aux Amis du MAHF

par Verena Villiger Steinauer.

Me/Mi 24.05.2017

19.00

Les ateliers Macherel, Ramstein, Lorson

Cours public avec la SHCF, par Claudio Fedrigo
et Athéna Schuwey. Suivi d'une visite guidée
de l'exposition, par Verena Villiger Steinauer.

Me/Mi 31.05.2017

14.00-15.30

Visite-découverte et atelier créatif pour enfants

Ausstellungsbesuch und Kreativatelier für Kinder

(voir médiation culturelle / siehe Kulturvermittlung).



Sa/Sa 03.06.2017

14.00-17.00

**L'appareil photographique
de la Belle Époque à nos jours**

Présentation de chambres de voyage
anciennes et modernes et des techniques
photographiques d'hier et d'aujourd'hui,
avec visite guidée de l'exposition.

Par Francesco Ragusa, en français.

En collaboration avec l'Université populaire
(places limitées, sur inscription jusqu'au 12.05.2017
sur: www.unipopfr.ch, prix du cours: CHF 20.-).

Di/So 11.06.2017

16.00-17.30

**Visite hors les murs – à la découverte
du Fribourg Belle Époque**

Visite des quartiers d'Alt et de Gambach,
par Aloys Lauper, en français.

Rendez-vous au MAHF.

Sa/Sa 17.06.2017

14.00-17.00

**L'appareil photographique
de la Belle Époque à nos jours**

Présentation de chambres de voyage
anciennes et modernes et des techniques
photographiques d'hier et d'aujourd'hui,
avec visite guidée de l'exposition.

Par Francesco Ragusa, en français.

En collaboration avec l'Université populaire
(places limitées, sur inscription jusqu'au 29.05.2017
sur: www.unipopfr.ch, prix du cours: CHF 20.-).



- | | |
|---|--|
| Je/Do 22.06.2017
18.30 | Führung auf Deutsch
mit Verena Villiger Steinauer. |
| Je/Do 06.07.2017
18.30 | Visite guidée en français
par Claudio Fedrigo et Athéna Schuwey. |
| Sa/Sa 19.08.2017
16.00-17.30 | Visite hors les murs – à la découverte du Fribourg Belle Époque
Visite des quartiers d'Alt et de Gambach, par Aloys Lauper, en français.
Rendez-vous au MAHF. |
| Je/Do 24.08.2017
18.30 | Visite guidée en français
par Mélanie Roh. |
| Me/Mi 30.08.2017
14.00-15.30 | Visite-découverte et atelier créatif pour enfants
Ausstellungsbesuch und Kreativatelier für Kinder
(voir médiation culturelle / siehe Kulturvermittlung) |
| Di/So 03.09.2017
15.00

16.00 | Last minute – prix réduit / reduzierter Preis
Dernière visite guidée en français, par Mélanie Roh.
Letzte Führung auf Deutsch, mit Verena Villiger Steinauer. |

Sous réserve de modifications / Änderungen vorbehalten

© Fonds Prosper Paul Macherel, BCU Fribourg



WHO'S WHO

Claire Boin	Médiatrice culturelle
Samuel Corminboeuf	Comédien
Claudio Fedrigo	Responsable des collections iconographiques de la BCU
Nathalie Fasel	Médiatrice culturelle
Stephan Gasser	Conservateur au MAHF
Aloys Lauper	Chef de service adjoint du SBC
Francesco Ragusa	Photographe au MAHF
Mélanie Roh	Historienne de l'art
Serge Rossier	Professeur, membre de la SHCF
Athéna Schuwey	Collaboratrice scientifique à la BCU
Mado Sierro	Comédienne
Verena Villiger Steinauer	Directrice du MAHF
Silvia Zehnder-Jörg	Responsable des collections fribourgeoises de la BCU



INFORMATIONS PRATIQUES **PRAKTISCHE INFORMATIONEN**

L'exposition est ouverte du 19 mai au 3 septembre 2017.
Die Ausstellung dauert vom 19. Mai bis zum 3. September 2017.

Musée d'art et d'histoire Fribourg **Museum für Kunst und Geschichte Freiburg**

Rue de Morat 12 / Murtengasse 12
CH-1700 Fribourg / CH-1700 Freiburg
Tél./Tel. : 026 305 51 40 / e-mail: mahf@fr.ch / www.mahf.ch

Heures d'ouverture / Öffnungszeiten

Mardi à dimanche / Dienstag bis Sonntag : 11.00-18.00
Jeudi / Donnerstag : 11.00-20.00
Lundi / Montag : fermé / geschlossen
Lundi / Montag 05.06.2017 : 14.00-18.00

Accès / Verkehrsverbindungen

Chemin de fer: depuis la gare de Fribourg CFF, lignes de trolleybus
1 (Portes-de-Fribourg), 2 (Schönberg) ou 6 (Musy), arrêt Tilleul
Bahn: vom SBB-Bahnhof Freiburg mit den Buslinien
1 (Portes-de-Fribourg), 2 (Schönberg) oder 6 (Musy), Haltestelle Tilleul
Voiture: autoroute A12, sortie Fribourg Nord
Places de parc près de la cathédrale (place de la Grenette)
Auto: Autobahn A12, Ausfahrt Fribourg Nord
Parkplätze bei der Kathedrale (Place de la Grenette)

Tarifs / Eintrittspreise

Adultes / Erwachsene: CHF 10.–
AVS, étudiants, groupes / AHV, Studenten, Gruppen: CHF 8.–
Gratuit / Freier Eintritt: classe accompagnée d'un enseignant,
enfants jusqu'à 16 ans / Begleitete Schulklassen, Jugendliche
bis 16 Jahre; AMS / VMS, ICOM, Amis du Musée / Museumsfreunde
Visites commentées sur demande (CHF 150.– + entrée)
Gruppenführungen auf Anfrage (CHF 150.– + Eintritt)
Réservation / Reservation: 026 305 51 40, aline.favre@fr.ch

Personnes handicapées / Behinderte Personen

Pour l'arrivée au MAHF, nous conseillons aux visiteurs
en fauteuil roulant de contacter le secrétariat (026 305 51 40)
afin de bénéficier d'une entrée directe de plain-pied.

Rollstuhlfahrenden empfehlen wir, vor dem Besuch unser
Sekretariat (026 305 51 40) zu kontaktieren. Sie können
so einen schwellenfreien Eingang benützen.

MÉDIATION CULTURELLE

KUNSTVERMITTLUNG

Claire Boin & Nathalie Fasel

ENFANTS / FÜR DIE KLEINEN (familles / Familien)

Ateliers créatifs pour enfants dès 6 ans

Kreativatelier für Kinder ab 6 Jahren

Après la découverte de l'exposition en compagnie de nos médiatrices, tu pourras créer librement ta propre œuvre!

Nach einem Rundgang durch die Ausstellung mit unseren Kulturvermittlerinnen kannst Du Dein eigenes Werk erfinden!

Me / Mi: 31.05.2017 et / und 30.08.2017

Places limitées / Beschränkte Platzzahl

Inscription / Anmeldung: 026 305 51 40, aline.favre@fr.ch

ÉCOLES / SCHULEN

Ateliers pour classes primaires et secondaires

Ateliers für Primar- und Sekundarklassen

Découverte guidée de l'exposition et réalisation d'une œuvre qui en est inspirée (technique du collage).

Entdeckung der Ausstellung und Schaffen eines Werkes (Collagetechnik).

Prix par groupe, selon la durée / Preis pro Gruppe, je nach Dauer:

CHF 80.- à 160.- (avec bon Culture & Ecole / mit dem Gutschein Kultur & Schule)

CHF 160.- à 230.- (sans bon Culture & Ecole / ohne Gutschein Kultur & Schule)

Inscription une semaine à l'avance / Einschreibung eine Woche im Voraus:

026 305 51 40, aline.favre@fr.ch

Dossier pédagogique / Pädagogisches Dossier

A télécharger sur www.mahf.ch > médiation culturelle

Pour les enseignant-e-s qui souhaitent visiter l'exposition

seul-e-s avec leurs élèves / Lehrpersonen, welche die

Ausstellung mit ihrer Klasse selbständig besuchen möchten:

Merci d'annoncer votre venue au Musée / Bitte anmelden:

026 305 51 40, aline.favre@fr.ch

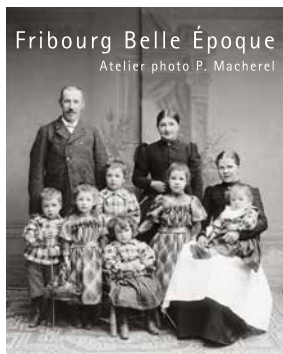
ENTREPRISES ET ASSOCIATIONS / UNTERNEHMEN UND VEREINE

Visite guidée, suivie d'un apéritif / Führung mit anschliessendem Aperitif

Renseignements / Auskunft: 026 305 51 40, aline.favre@fr.ch

BULLETIN DE COMMANDE

BESTELLSCHEIN



Claudio Fedrigo, Verena Villiger Steinauer
et Athéna Schuwey:

Fribourg Belle Époque.
Atelier photo P. Macherel

De père en fils, sur trois générations, ils se sont appelés Prosper et transmis la passion de la photographie. L'atelier P. Macherel, actif à Fribourg de 1891 à la fin des années 1960, a traité tous les sujets: portraits et photos de groupe, chantiers urbains, monuments et œuvres d'art, activité économique, manifestations et faits divers. Les clichés choisis pour

ce catalogue reflètent l'activité variée d'un atelier de photographe, de la fin du XIX^e siècle aux premières années 1930.

148 p., CHF 45.– (+ frais de port)

Über drei Generationen hinweg nannten sie sich Prosper und übertrugen die Leidenschaft für die Fotografie vom Vater auf den Sohn. Das Atelier P. Macherel, das von 1891 bis Ende der 1960er-Jahre in Freiburg tätig war, behandelte unzählige Sujets wie Porträts und Gruppenfotos, städtische Baustellen, Gebäude und Kunstwerke, wirtschaftliche Tätigkeiten, Veranstaltungen und Ereignisse aller Art. Die für den vorliegenden Katalog ausgewählten Aufnahmen widerspiegeln die vielseitige Aktivität eines Fotoateliers vom ausgehenden 19. Jahrhundert bis in die frühen 1930er-Jahre.

148 Seiten, CHF 45.– (+ Versandkosten)

Je commande / Ich bestelle

_____ Ex. **Fribourg Belle Époque. Atelier photo P. Macherel**

Nom / Name _____

Prénom / Vorname _____

Rue / Strasse _____

NPA, Localité / PLZ, Ort _____

Date / Datum _____

Signature / Unterschrift _____

Affranchir
syp
Bitte
frankieren

Musée d'art et d'histoire Fribourg
Rue de Morat 12
1700 Fribourg
Suisse / Schweiz